

**AVANOS\***



**FARRELL\* VALVE**  
**CLOSED ENTERAL**  
**DECOMPRESSION SYSTEM**  
WITH ENFit® CONNECTORS

**Instructions for Use**



## Système de décompression fermé à valve AVANOS\* FARRELL\* pour utilisation entérale muni de connecteurs ENFit®

Sur ordonnance seulement : En vertu de la loi fédérale (États-Unis), ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance médicale.

- L'utilisation de connecteurs ENFit® vise à réduire le risque d'erreurs de raccordement de tubulures.
- À utiliser avec des dispositifs d'alimentation entérale
- RÉSERVÉ À L'UTILISATION ENTÉRALE. Ce dispositif d'alimentation entérale ne doit pas servir à la perfusion intraveineuse de médicaments.
- La poche FARRELL\*, munie d'un évent qui assure l'évacuation des gaz, permet de recueillir l'excès de liquide (formule, électrolytes ou médicaments) en circuit fermé.
- La tubulure FARRELL\* est graduée en incréments de 1/4 de ml
- Elle doit être remplacée en même temps que le dispositif d'alimentation entérale, sans dépasser 24 heures d'utilisation.

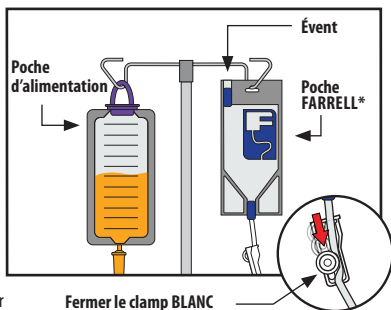
### Indications

Le système de décompression fermé à valve FARRELL\* AVANOS\* pour utilisation entérale muni de connecteurs ENFit® est un système en circuit fermé comprenant une poche de recueil et conçu pour permettre l'évacuation d'excès de gaz (distension gastrique/ballonement) ainsi que le drainage/recueil de formule d'alimentation entérale et du contenu du tractus

gastro-intestinal de patients sous alimentation entérale.

Le système à valve FARRELL\* avec connecteurs ENFit® est conçu pour être utilisé chez les nouveau-nés, les enfants et les adultes.

1. Suspender la poche FARRELL\* à la même hauteur que la poche d'alimentation entérale.
2. Fermer le clamp BLANC situé au-dessus du raccord en Y de la tubulure FARRELL\*.



Fermer le clamp BLANC

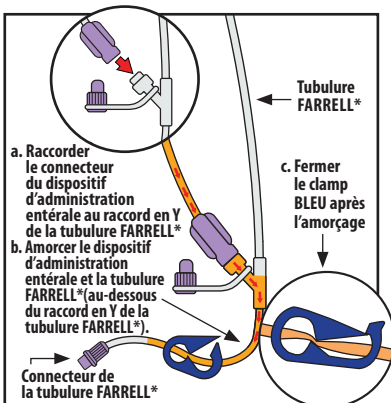
3. a. Raccorder le connecteur du dispositif d'administration entérale au raccord en Y de la tubulure FARRELL\*.

**Remarque :** Pour l'alimentation par seringue, fixer la seringue au raccord en Y.

- b. Amorcer la tubulure FARRELL\* jusqu'à 3 cm avant l'extrémité distale du connecteur de la tubulure FARRELL\*.

**Remarque :** Pour l'alimentation continue, amorcer la pompe selon les instructions du fabricant.

- c. Fermer le clamp BLEU.





## Administration de médicaments

1. Lors de l'administration de médicaments, utiliser l'orifice d'accès du raccord de la sonde d'alimentation si possible.
2. Fermer le clamp BLEU avant d'ouvrir l'orifice d'accès de la sonde d'alimentation.
3. Administrer les médicaments.
4. Attendre de 5 à 10 minutes avant de fermer l'orifice d'accès de la sonde d'alimentation et de rouvrir le clamp BLEU.

Volume total de la tubulure FARRELL*	9,6 ml
Volume d'amorçage**	3,2 ml

\*\*Volume entre le raccord en Y et le connecteur de la tubulure FARRELL\*

## Autres conseils et renseignements

1. Pour assurer le bon fonctionnement du système à valve FARRELL\*, le raccord en Y de la tubulure FARRELL\* doit être situé AU MÊME NIVEAU ou PLUS BAS QUE l'estomac.
2. Si le patient présente une distension gastrique, effectuer une décompression manuelle de son estomac au moyen d'une seringue avant l'utilisation initiale du système à valve FARRELL\*.
3. Lors de l'amorçage de la tubulure FARRELL\*, il peut être utile de la remplir jusqu'à un point situé légèrement au-dessus du raccord en Y intégré et correspondant au niveau attendu de liquide dans l'estomac du patient.
4. L'établissement du débit d'alimentation chez les patients dont le volume d'alimentation est très faible (par exemple : nouveau-nés) peut prendre beaucoup plus de temps (60 à 90 minutes). Il peut donc être nécessaire d'attendre plus longtemps avant d'ouvrir le clamp BLANC situé au-dessus du raccord en Y.
5. Lorsque la valve FARRELL\* fonctionne correctement, il est normal que la formule MONTE et DESCENDE continuellement dans la tubulure FARRELL\*.
6. Le système à valve FARRELL\* comporte un événement qui permet la décompression de l'estomac du patient en continu et une poche de recueil qui permet la collecte de l'excès de liquide (formule, électrolytes ou médicaments) en circuit fermé. Une fois la décompression effectuée, le liquide recueilli peut être administré au patient qui recevra ainsi la quantité prescrite de nutriments et de médicaments.
7. Si une occlusion de la sonde d'alimentation est suspectée, fermer le clamp BLEU et débrancher le système à valve FARRELL\*. Inspecter la sonde pour détecter toute occlusion. Une fois l'occlusion résolue, rebrancher le système à valve FARRELL\*.
8. Jeter le système à valve FARRELL\* (y compris tout liquide résiduel présent dans la tubulure) en même temps que le dispositif d'administration entérale (durée maximale d'utilisation de 24 heures).

**Remarque :** Normalement, la poche FARRELL\* ne se gonfle pas de gaz puisqu'elle est munie d'un événement.

**Important :** Après que l'occlusion a été résolue, si la tubulure et la poche FARRELL\* contiennent un volume important de liquide, régler la hauteur de tête de la poche FARRELL\* afin d'éviter l'administration d'un bolus de liquide en écoulement libre au patient.

**⚠ Attention :** Lorsque la valve FARRELL\* est en marche, l'écoulement de liquide vers le patient se fait essentiellement par gravité. Dans des conditions normales de fonctionnement (valve FARRELL\* non actionnée), la pression de la pompe (12-18 psi/83-124 kPa) peut résoudre et éliminer les occlusions ou les plicatures de la sonde d'alimentation. Lorsque la valve FARRELL\* est en marche, l'occlusion de la sonde d'alimentation pourrait persister, auquel cas la formule remontera dans la poche à valve FARRELL\*. Si la formule commence à remonter dans la poche FARRELL\*, fermer le clamp BLANC de la tubulure FARRELL\* situé








au-dessus du raccord en Y de la tubulure et attendre quelques minutes pour déterminer si la pompe peut résoudre l'occlusion. S'assurer que le clamp BLANC situé au-dessus du raccord en Y FARRELL\* est bien FERMÉ et que le clamp BLEU situé en dessous de ce même raccord est bien OUVERT.

### Interconnectibilité avec des dispositifs médicaux non entéraux

Les connecteurs ENFit® sont conformes à la norme ISO 80369 qui concerne les raccords de petit calibre destinés aux applications entérales. Ces connecteurs ne peuvent toutefois pas prévenir toutes les erreurs de raccordement. Des erreurs de raccordement sont possibles entre les types de connecteurs indiqués ci-dessous et le connecteur ENFit® (dispositif d'alimentation et connecteurs en Y) de cette sonde d'alimentation entérale :

- Orifices d'aspiration des systèmes d'aspiration endotrachéale
- Connecteurs de dispositifs de filtration de circuit respiratoire
- Connecteurs d'entrée d'oxygène des appareils de réanimation
- Sites d'accès des poches de soluté intraveineux Baxter\* (NaCl, solution de Ringer, etc.)
- Sites de prélèvement d'échantillons des poches de drainage
- Connecteurs de dialyse péritonéale
- Raccords mâles et femelles (ISO 5356-1:2004 et ISO 5356-2:2004)
- Connecteurs de capteurs de température et orifices de raccordement (ISO 8185:2007)
- Tétines à oxygène (EN 13544-2:2002)
- Orifices des systèmes nébuliseurs
- Orifices de perforateur i.v.
- Orifices de sortie de cathéter de drainage de vessie


**Remarque :** Dans de rares cas, la défaillance ou l'utilisation inadéquate d'un dispositif auxiliaire de décompression pour alimentation entérale peuvent provoquer les effets suivants : irritation tissulaire non significative ou inconfort du patient, contamination, nécrose tissulaire, aspiration de liquide, inhibition de la fonction pulmonaire, administration erronée ou retardée de médicaments ou d'aliments et complications connexes, obstruction des voies aériennes, ou réaction allergique.

 Usage réservé à un seul patient	 Ne pas utiliser ce dispositif si l'emballage est endommagé.	 Le produit ne contient pas de DEHP comme plastifiant
 Le produit ne contient pas de BPA		 Sans latex de caoutchouc naturel
Sur ordonnance seulement	 Attention	 Consulter le mode d'emploi



www.avanos.com

Distributed in the USA by Avanos Medical Sales, LLC,  
5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA.  
In USA, 1-844-4AVANOS (1-844-428-2667). www.avanos.com

 Avanos Medical, Inc., 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA.

 Avanos Medical Belgium BVBA, Leonardo Da Vincilaan 1, 1930 Zaventem, Belgium.

Sponsored in Australia by Avanos Medical Australia Pty Ltd,  
475 Victoria Avenue, Chatswood, NSW 2067, Australia.

 2797

\*Registered Trademark or Trademark of Avanos Medical, Inc., or its affiliates.

♦Baxter is a Registered Trademark or Trademark of Baxter International, Inc.

© 2018 AVNS. All rights reserved. 2020-04-27 15-M1-325-02 / 70215483